

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services*

An Act respecting health services and social services for Cree Native persons
(R.S.Q., s. S-5, ss. 159 and 160)

An Act respecting health services and social services
(R.S.Q., c. S-4.2, ss. 512, 513, 514 and 619.41)

1. Section 369 of the Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services is amended by replacing the second paragraph by the following:

“For the purposes of the first paragraph, the amounts received by an adult under any reconciliation program for Duplessis orphans or the value of property acquired out of those amounts is excluded.”.

2. Section 370 is amended by replacing the second paragraph by the following:

“In calculating the total value of the property of an adult or his family’s property and in calculating the liquid assets referred to in the first paragraph, the amounts received by the adult under any reconciliation program for Duplessis orphans or the value of property acquired out of those amounts is excluded.”.

3. This Regulation comes into force on 10 April 2007.

8050

Gouvernement du Québec

O.C. 188-2007, 21 February 2007

Crime Victims Compensation Act
(R.S.Q., c. I-6; 2006, c. 41)

Crime victims — Psychotherapeutic rehabilitation of close relations

Regulation respecting psychotherapeutic rehabilitation of close relations of crime victims

WHEREAS, under section 5.1 of the Crime Victims Compensation Act (R.S.Q., c. I-6), enacted by section 2 of chapter 41 of the Statutes of 2006, the Commission de la santé et de la sécurité du travail may, in accordance with government regulations, take the necessary measures to contribute to the psychotherapeutic rehabilitation of a close relation of a crime victim;

WHEREAS, under section 5.2 of the Act, enacted by section 2 of chapter 41 of the Statutes of 2006, the Government may, by regulation, determine the persons who are qualified to provide services under the measures taken under section 5.1, set the conditions such persons must meet, establish the tariff of fees payable by the Commission and set the maximum number of sessions the Commission may authorize;

WHEREAS, under section 10 of the Act to amend the Crime Victims Compensation Act and other legislative provisions (2006, c. 41), despite section 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the first regulation under section 5.2 of the Crime Victims Compensation Act may be made on the expiry of 15 days following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS, in accordance with that section, a draft of the Regulation respecting the psychotherapeutic rehabilitation of close relations of crime victims was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 24 January 2007 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 15 days following that publication;

WHEREAS the 15-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

* The Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services (R.R.Q., 1981, c. S-5, r.1) was last amended by the regulation made by Order in Council 1157-2001 dated 26 September 2001 (2001, *G.O.* 2, 5757). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2006, updated to 1 September 2006.

THAT the Regulation respecting psychotherapeutic rehabilitation of close relations of crime victims, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting psychotherapeutic rehabilitation of close relations of crime victims

Crime Victims Compensation Act
(R.S.Q., c. I-6, s. 5.2; 2006, c. 41, s. 2)

1. For the purposes of section 5.1 of the Crime Victims Compensation Act (R.S.Q., c. I-6), enacted by section 2 of chapter 41 of the Statutes of 2006, the professionals governed by the Professional Code (R.S.Q., c. C-26) providing psychological and social recovery services are qualified to provide psychotherapeutic rehabilitation services under the measures taken under that section.

In the case of a close relation domiciled outside Québec, the persons entitled to provide such services by the law of the close relation's domicile are qualified to provide them.

2. The fees payable by the Commission de la santé et de la sécurité du travail to a professional for services provided to a close relation of a crime victim to which the benefits under the Act have been granted are \$65 per one hour session. The maximum number of sessions that the Commission may authorize is 20 in the case of a close relation of a homicide victim and 15 in all other cases.

Despite the foregoing, if two or more close relations are eligible for rehabilitation services for the same crime, they may receive the services for an individual session or group session, according to their needs, up to an amount not exceeding the total cost of the services available to them pursuant to the first paragraph.

3. This Regulation comes into force on 22 March 2007.

8052

Gouvernement du Québec

O.C. 191-2007, 21 February 2007

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Practice of the medical profession within a partnership or a company

Regulation respecting the practice of the medical profession within a partnership or a company

WHEREAS, under paragraph *p* of section 94 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Collège des médecins du Québec may make a regulation respecting the practice of the medical profession within a partnership or company and, under paragraphs *g* and *h* of section 93 of the Code, it must, by regulation, impose on members the obligation to furnish and maintain security, on behalf of the partnership or company, against liabilities of the partnership or company arising from fault or negligence in the practice of their profession, and fix the conditions and procedure and, as appropriate, any fees applicable to the declaration made to the Order;

WHEREAS the Collège des médecins du Québec has made the Regulation respecting the practice of the medical profession within a partnership or a company;

WHEREAS, under section 95.3 of the Professional Code, a draft of the Regulation was sent to every member of the Order at least 30 days before being made by the Bureau;

WHEREAS, under section 95 of the Professional Code, subject to sections 95.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the Bureau of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order shall be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 3 September 2003 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Office has examined the Regulation and made its recommendation;